



- Manitoba Indigenous Cultural Education Centre (MICEC) hosts [language resource documents on our website](#) with the aim of supporting Indigenous language learners and educators.
- MICEC is responsible for preserving and promoting these important historic documents that not only celebrate the past efforts and knowledge of Elders and language keepers, but also preserve examples of how the language was written and used in years past.
- Access to these documents is for research and personal study purposes. If you would like to use these for any other purpose, please reach out to us at: [collections@micec.com](mailto:collections@micec.com). If you would like to learn more about your rights and responsibilities regarding copyright, we recommend you visit the [Copyright Act webpage](#). For a great introduction to the act and what it implies, check out this [guide to Canadian copyright](#).
- For a nuanced introduction to how current Western ideas on copyright relate to Indigenous Knowledge and Traditional Cultural Expressions you can visit the Canadian Government's [Indigenous peoples and intellectual property webpage](#), and Indigenous Corporate Training Inc.'s article: [Indigenous Knowledge and the Question of Copyright](#).

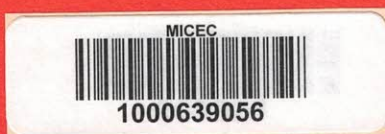
**NOTE:** These links and email address were active as of October 2024. Apologies if you access this document sometime in the future and they are no longer up to date or available. You can always try Internet Archive's [Wayback Machine](#) to see if they have a snapshot of the dead links. That said, if these documents are no longer available it also likely means there are new legislation and guides that speak to your contemporary moment.

# Native Language Instruction Guide

## LEVEL VI

### SIOUX

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact [collections@micec.com](mailto:collections@micec.com)  
\*\*\*\*\*



497.8  
NO  
DAKOTA

PROVINCE OF MANITOBA

DEPARTMENT OF EDUCATION

NATIVE LANGUAGE INSTRUCTION GUIDE

D A K O T A

LEVEL VI

This guide is subject to revision pending the receipt  
of information from teachers and schools.

A publication of the Native Education Branch

1982



Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



### Suggestions for the Teacher:

Teachers who plan to teach this course should be thoroughly familiar with the local Dakota dialect in their area, if there is any. Corrections should then be made if there are any dialect differences. The teacher has three main tasks in the teaching of the course. First, the teacher is a model for pupil imitation. To be a model, the teacher needs to have an accurate control of the pronunciation of words; knowledge of sentence structures, and the materials to be learned. He is aided by tapes, which should be purchased or made. While both tapes and teacher are needed, the teacher supplies the needed flexibility and the important accompanying gesture and facial expressions. Second, the teacher is a judge of pupil accuracy in imitation and practise. Here again tapes are a help to the teacher since they provide a standard against which the performance of the class can be measured. However, tapes are aids, only teachers can notice and comment on a student's errors and difficulties. Consistent evaluation of each pupil's performance and progress in an aural - oral language course is of particular performance. Third, the teacher is a facilitator of classroom activity. As a facilitator, the teacher decides how much practise is essential in learning the material, without allowing too little or demanding too much. He must also be able to vary the activities so that the result is a well planned and effective performance.

The success of any language course depends upon the teacher, not the teaching materials. This is particularly true of an aural - oral language course, for it is the teacher alone who must present the materials, direct their practise and judge the effectiveness of the results. The teaching materials can make the task easier or more difficult, but in the last analysis, if the course is a success, it is the teacher who made it so. Therefore, the teacher must also be able to create situations which have meaning for the students and relate to their actual experiences. The teacher should make events of the community a real part of the program.

A method of teaching a language may consist of the following steps.

1. Imitation of course material;
2. Interpretation of course material;

This guide has been developed as part of an overall Native Languages program for Manitoba schools and comprises the Level 6 of the program. The document incorporates the ideas and suggestions of students and teachers in the field who speak and teach or have taught a Native language. This Native Language Instruction Guide - Level VI is subject to revision pending the receipt of further information and suggestions from the field.

The lessons in the Dakota Language Guide, Level VI, are written phonetically using the English sound system that the students of Sioux Valley are familiar with.

The teachers using the guide should have in mind that the focus is on oral fluency and not the written at this point.

A C K N O W L E D G E M E N T S

MEMBERS OF THE NATIVE LANGUAGE ADVISORY COMMITTEE: 1982-1983

- Nelliane Cromarty      Department of Indian Affairs and Northern Development  
Island Lake, Manitoba
- Eliza Fiddler          Department of Indian Affairs and Northern Development  
Island Lake, Manitoba
- Ellen Hutchinson      University of Manitoba  
Winnipeg, Manitoba
- Shirley Malcolm        Manitoba Indian Education Association  
Winnipeg, Manitoba
- Lena Murdock          Department of Indian Affairs and Northern Development  
Fisher River, Manitoba
- \* Stella Neff          Chemamawin Education Authority  
Easterville, Manitoba
- Alma Pangman          Pelly Trail School Division  
Camperville, Manitoba
- \* Florence Paynter     Native Education Branch  
Winnipeg, Manitoba
- Doris Pratt            Sioux Valley School Board  
Griswold, Manitoba
- Members serving prior to 1982-1982
- Daniel Ehman          Frontier School Division No. 48  
Moose Lake, Manitoba
- Emma Gossfeld         Manitoba Indian Education Association  
Thompson, Manitoba
- Eva McKay             Sioux Valley School Board  
Griswold, Manitoba
- Art Rempel            Native Education Branch  
Winnipeg, Manitoba
- Flora Zaharia         Native Education Branch  
Winnipeg, Manitoba
- \* Served also prior to 1982-1983.

Appreciation is extended to all administrative personnel of the schools, school divisions and institutions of whose staff committee members serve regularly.

Appreciation is also extended to Paul Voorhis for helping with the introduction.

3. Question and answer, using course material;
4. Substitution of words or word groups within a stimulus sentence.

Lesson Guideline:

Timing of the lessons may be as follows:

**TIME:** Fifteen to twenty minutes daily, for nine and ten year olds.  
Twenty to twenty-five minutes daily, for eleven and twelve year olds.

**LESSON:** May be divided into several sections for different activities of learning. Some of these may be:

- Greetings
- Review of yesterday's work
- Review of older material presented to students through discussions or otherwise
- Lesson for the day
- Songs, games, drama to provide break after lesson
- Discussion and questions about course from students
- Recap of lesson learned that day

These are only suggestions! These can be modified and adapted according to the needs, circumstances and conditions of the teachers and student's particular classroom.

The student should work through each of the stages at a rate best suited to his abilities. Although complete mastery of the work is improbable, a pupil should show reasonable competence before proceeding to the next step. In the early stages, so much material is repeated, the student who fails to learn something at its first appearance will have the opportunity to do so later.



The teacher must avoid boredom, on the one hand by not insisting that each pupil should know everything, and on the other hand avoid excessive speed and superficial treatment of the material that would lead to ignorance and frustration. To be able to reach a balance between these two is the mark of a good teacher.



Tell him	Ogeyukya
Tell them	Owechageyuku
Everybody say it	Owas ayub
Say it altogether	Owas wetuyu ayub
Answer him	Uyuptu
Answer them	Uwechuyuptu
Again	Uka
Talk English	Washechu eya
Yes	Han/Ho
No	Heyu
Maybe	Henoonuh
What?	Taku?
Who?	Tuwe?
What is the matter?	Tookechu
Requesting an answer	
Okay?	Ehoo?
True	Wowechuka
Never mind	Hechahnunukta
That's okay	
I don't know	sdodwaya shne
We don't know	sdodooyum shne
Listen	Unugoptu
Listen to me	Unumagoptu
Listen to them	Unuwechugoptu

## ACTIVITIES and RESOURCES:

For supplementary materials, prepare tapes. Local dialect variations, recorded from local residents would be a valuable aid in the classrooms. Arrange visits from local residents to converse with the students. Encourage students to practise their language outside of school time.

Other activities suggested are:

1. Keeping scrap books of pictures, drawn or cut out.
2. Make wall murals. Print names of things beside them.
3. Make models. Depict scenes. Seasonal activities and changes may be shown this way.
4. Have pictures of all local animals, trees, flowers, birds, fish and plants that are used, such as seneca root. Label them. Or, have the real thing in the classroom.
5. Encourage creative writing. Assign simple paragraph writing.

It is important that the teacher always use directions and common phrases in the Native language so the students will get used to the words. These useful phrases may be introduced, not structurally, but incidentally.

Come here	Goo wa
Go away	Uko ya
Sit down	Kood eyutunka
Be quiet	Eenenayunka
Sit still	Owanzeduyunku
Try it	Eyutu
Do you understand?	Oyuguhnegu he?
I forgot	Uwaktooza
We forgot	Oogugektoozupe
Talk Cree	Huhutoowe e a
Say it again	Uka ayu
That is the way	Ha cha too
Ask him	Ewangu
Ask them	Ewechuwangu

LESSONS

DESCRIPTION OF LESSONS

55	Man - Woman - Girl - Boy
56	Wife - Son - Daughter
57	Husbands - Sons - Daughters
58	My father, mother, brother, older brother, older sister
59	My father, mother, younger brothers and sisters
60	Mine, Yours, His brothers, sister, mother and father
61	This is my.....
62	My husband, her husband, my wife
63	Dancing
64	Singing
65	Church
66	Activity Words

Document provided for research and/or personal use.  
For further information contact collections@micec.com  
\*\*\*\*\*



## LESSON 1

1. What things do you see?
  2. A man, a bird, a gun and also water.
  3. Does this man see that bird?
  4. Yes, he sees him.
  5. Does that bird see this man?
  6. Yes, he sees him.
  7. How many birds does this man see?
  8. He sees one.
  9. How many men does that bird see? OR How many men see that bird?
  10. He sees one. OR One sees him.
  11. What is this man holding?
  12. He is holding a gun.
  13. What is the bird doing?
  14. The bird is flying. OR He is flying.
  15. What kind of a bird is this?
  16. That is a duck.
  17. This man is hunting ducks.
1. Taku wanduku he?
  2. Wica, Zetkada, mazawaken, nakun mni.  
Wechushtug a, zeetgudug a mazukung a nakoo mne.
  3. Wechushtug de qeetgudug he wanyuku he?
  4. Ho he wanyuku do.  
Han he wanyuku ye.
  5. Zeetgudu he/ga wechushtug de wanyuku he?
  6. Ho he wanyuka do.  
Han he wanyuka ye.
  7. Zeetgudu tonu wechushtug de wanyuka he?
  8. Wanzeda wanyuka do.  
Wanzeda wanyuka ye.
  9. Wechustu tonu zeetgudug he/ga wanyuku he?
  10. Wanzedu wanyuka.
  11. Wechushtug de taku yuzu he?
  12. Mazuku wan yuza.
  13. Zeetgudug taktoku he?
  14. Zeetgudug geya.
  15. De taku zeetgudu he?
  16. He/Ga maguksechu.
  17. Wechushtug de maguksechu koota.

LESSON 2

1. What is this man saying? What is this man saying to this boy?
2. "Do you see that bird?" he says. "Do you see that bird?" he says to him.
3. "Yes, I see that bird," the boy says.
4. Does that bird see that man?
5. Yes, he sees him.

1. Wechushtug de tukayu he? Wechustag de hokshedug de tukekcheyu he?
2. "Zeetgudug he/ga wanduku he?" aya.
3. "Ho wambduku do", aya.
4. Zeetgudug he/ga wechushtug he wanyuku he?
5. Ho, he wanyuka do.

Document provided for research and/or personal use.  
 For further information contact collections@micec.com  
 \*\*\*\*\*

LESSON 3

1. How many birds do you see?
2. I see two birds.
3. Does this man see those birds?
4. Yes, he sees them.
5. Do the birds see this man?
6. Yes, they see him.

1. Zeetgudu tonu wanwechuduku he?
2. Zetgudu noom wanwechubduka.
3. Wechushtug de zeetgudug hena/ganu wanwechuyuku he?
4. Ho, wanwechuyuka do.
5. Zeetgudug wechushtug de wanyuku he?
6. Ho, wanyukupe do.



LESSON 4

1. How many men do you see?
  2. I see two men.
  3. And how many birds do you see?
  4. I see just one bird.
  5. What are these men doing?
  6. These men are hunting.
  7. What are these men holding?
  8. They are holding guns.
  9. These men are hunting ducks.
1. Wechushtu tonu wanwechuduku he?
  2. Wechushtu noom wanwechubduka.
  3. Zeetgudu tonu wanwechuduku he?
  4. Zeetgudu wanzedu wanbduka.
  5. Wechushtug denu tuktoku pe he?
  6. Wechushtug denu wehne pe.
  7. Wechushtug denu tuku yuzu pe he?
  8. Mazuku yuhu nazeen pe.
  9. Wechushtug denu maguksechy koota pe.

LESSON 5

1. Do these men see the birds?
2. Yes, they see them.
3. What kinds of birds are they?
4. They are ducks.
5. What kind of ducks are they?
6. Maybo those are mallards.

1. Wechushtug denu zeetgudug wanwechuyuku pe he?
2. Ho/han wawechuyuku pe.
3. Taku zeetgudu pe he?
4. Maguksechu pe.
5. Taku maguksechu pe he?
6. Ogene tahu to penechache.

LESSON 6

1. What is this man saying to this
  2. "Do those men see those ducks?" he says to him.
  3. "Yes, they see those ducks," this boy says.
  4. What else does the man say?
  5. "And do those ducks see the men?" the man asks the boy.
  6. "Yes they see him," says the boy.
1. Wechushtug de hokshedug de tugekcheyu he?
  2. Wechushtug henu/ganu maguksechug henu wawechuyuku he?" aya.
  3. "Ho wawechuyuku pe do." aya hokshedug.
  4. Nakoo tageyu he wechushtug.
  5. "Hehan maguksechug wechushtug wawechuyugu".
  6. Wechushtug hokshedug ewanga.



LESSON 7

1. What does this woman see?
  2. The woman sees a house.
  3. She sees a house.
  4. What else does she see?
  5. She sees a door and also windows.
  6. What about you, what do you see?
  7. I see the sun and a cloud.
  8. I also see birds flying.
  9. What kind of birds are they?
  10. Maybe they are pelicans or geese.
1. Wenuhchug de taku wanyuku he?
  2. Wenuhchug tepe wan wayuka.
  3. Tepe wan wayuka.
  4. Nakoo taku wayuku he?
  5. Teopug a nukoo owanya wayuku.
  6. Neeshto, taku wanduku he?
  7. Weega, umuhpeyu wambduka.
  8. Nakoo zeetgudu geyumpe wambduka.
  9. Taku zeetgudu pe he?
  10. Ogene eesh magu.

LESSON 8

1. What do you see?
  2. I see a girl and a boy.
  3. What else do you see?
  4. I also see a boat.
  5. What is this boy saying to that girl?
  6. "Do you see the boat?" this boy says.
  7. "Yes, I see the boat," says that girl.
  8. Yes, I see it.
  9. "Is there someone on the boat?" the boy says to the girl.
  10. "I don't see anyone in the boat," the girl says.
  11. "I wonder why," the girl says.
  12. "It probably blew away," the boy says.
1. Taku wanduku he?
  2. Wecheyunu wan hokshedu kche.
  3. Nakoo tuku wanduku he?
  4. Wutu wan wanbduka.
  5. Hokshedug de wecheyanug tugakche yu he?
  6. "Wutug wanduku he", hokshedug de aya.
  7. "Han wutug wanbduka ya," aya wecheyanug.
  8. Han wanbduka.
  9. "Tuwe wutug ohnu yungu he?" hokshedug wecheyanug ewunga.
  10. Tuwadu wutug ohnu yangu wambduka shne ye.
  11. "Tokechu cha", wecheyanung aya.
  12. "Ogene

LESSON 9

- |  |   |
|--|---|
| 1. How many children do you see?                     | 1. Shecha chu tonu wqwechuduke he?                          |
| 2. I see three children.                             | 2. Shechachu yumne wawechubduka ye.                         |
| 3. What else do you see?                             | 3. Nakoo tau wanduku he?                                    |
| 4. I also see a boat.                                | 4. Wutu wan nakoo wambduka.                                 |
| 5. What is this boy saying to the other boy?         | 5. Hokshedug de, hokshedug ooma tugkache yu he?             |
| 6. Does the girl see that boat?                      | 6. Wecheyanung wutug wanyuku he?                            |
| 7. Yes, the girl sees the boat.                      | 7. Han, wecheyanung wutug wanyuka ye.                       |
| 8. Yes, she sees it.                                 | 8. han, wanyuka ye.   |
| 9. "It blew away," the boy said.                     | 9. "Okughboga do," aya hokshedug.                           |
| 10. "I wonder whose boat that is?", said the girl.   | 10. "Echu wutug he tuwe tuwa chedechu?" aya wechyanung.     |
| 11. "That might be my brother's boat," said the boy. | 11. "He eh noo nug mesoo/cheeya wutug tuwe ne cha che, do." |



LESSON 10

1. What do you see?
2. A girl looking at something.
3. Do you know what the girl is looking at?
4. No, I don't know what it is.
5. Who do you see?
6. I see a young girl.
7. What is the young girl looking at?
8. I don't know what that young girl is looking at.

1. I see something.
2. Do you see that?
3. Yes, I see that.
4. What is that then?
5. That is a boat.
6. That is not a boat.
7. Then what do you think it is?
8. That is a white man's instrument.
9. It's amazing.

10. Yes, it is really amazing.

1. Taku wanduku he?
2. Wecheyanu wan tug wanyaka.
3. Taku wecheyanug wanyukag wanduku he?
4. Heu takug sdpdwaya shne.
5. Tuwe wanduku he?
6. Wekoshge wn wambduke.
7. Taku wekoshgeg wanyaku he?
8. Tuku weoshgeg wanyakeg sdodwaya shne.

1. Taku wambduka.
2. He/Ga wanduku he?
3. Han he/ga wanbduka.
4. Nakush he/ga taku he?
5. He/Ga wutu.
6. He/Ga wutu shne do.
7. Nakush taku gachunee he?
9. Ta gega che.

10. Ho, tagega do.

LESSON 11

1. Do you see that wolf?
  2. Yes, I see that wolf.
  3. But, do you see the moon?
  4. Yes, I see the moon, too.
  5. Do you know what that is over there?
  6. Yes, I know what that is.  
It is a cloud.
  7. How many clouds do you see?
  8. I see two clouds.
  9. And what is this man doing?
  10. The man is listening to that doing?
  11. But what is that wolf doing?
  12. The wolf is howling.
  13. What is this man saying?
  14. I am listening to the wolf howling.
  15. I can hear the wolf howling.
1. Shoonktochug he/ga wanduku he?
  2. Ho/Han shoonktochug he/ga wambduka do/ye.
  3. Tku hanweg wanduku he?
  4. Ho/Han hanweg he nakoo wanbduka.
  5. Gakeya ga takug pdodyaya he?
  6. Ho/Han he/ga takug sdodwaye, amuhpeyu.
  7. Amuhpeyu tonu wanduku he?
  8. Amuhpeyu noom wanbdukua.
  9. Wechushtug de eesh tugtoku he?
  10. Wechushtug shoonktochug anugoitu
  11. Tku shoonktochug tuktoku he?
  12. Shhonktokchug ho.
  13. Wechustug tuge yu he?
  14. Shoonktochug hoog anuwagoitu.
  15. Shoonktokchug hoog nuwahoo.

LESSON 12

1. Do you see the moon?
  2. Yes, I see the moon.
  3. Do you see the wolf.
  4. Yes, I see that wolf.
  5. Who else do you see?
  6. I also see two men.
  7. What is this man doing?
  8. This man is listening to that wolf.
  9. What is this man saying?
  10. Look at this man listening to that wolf.
  11. What is this man saying?
  12. I can hear the wolf howling.
1. Hanweg wanduku he?
  2. Ho/Han hanweg wanbduka do/ye.
  3. Shoonktokchug wanduku he?
  4. Ho/Han shoonktokchug wanbduka do/ye.
  5. Tuwe nakoo wanduku he?
  6. Wechushtu noom nakoo wambduka.
  7. Wechushtug de tuktoku he?
  8. Wechushtug, shoonktochug anuhoptu.
  9. Wechushtug de tukeyu he?
  10. Wayuku we wechushtug de shoonktochug anuhoptu.
  11. Wechushtug de tukeyu he?
  12. Shoonktokchu hoog nawuhoo.

LESSON 13

- |   |  |
|---|--|
| 1. What is that man saying to this man?         | 1. Wechushtug ga/he, wechushtug de tugekcheyu he?    |
| 2. Do you see that woman listening to the wolf? | 2. Wenuhchug ga/he shoontokchug anuhoptu wanduku he? |
| 3. What answer did this man give to that man?   | 3. Wechushtug de wechushtug ga/he tokeh ayuptu he?   |
| 4. Yes, I see that woman listening to the wolf. | 4. Ho, wenuhchug shoontochug anuhoptung wanbduka.    |
| 5. Does that woman hear the wolf?               | 5. Wenuhchug ga/he shoontochug nuhoo he?             |
| 6. Yes, the woman hears the wolf.               | 6. Ho wenuhchug shoontochug nukoo do.                |
| 7. What is that woman saying to this man?       | 7. Wenuhchug ga/he wechushtug tugekche ya he?        |
| 8. I am listening to the wolf howling.          | 8. Shoontochug hoog anuwahoptu.                      |
| 9. And what is the woman saying to these men?   | 9. Wenuhchug de wechushtug denu tukawechugeyu he?    |
| 10. I can hear the wolf howling.                | 10. Shoontokchug ho nuwahoo.                         |
| 11. And what is that man saying to the woman?   | 11. Wechushtug he/ga wenuhchug tugekcheyu he?        |
| 12. Are you listening to the wolf howling?      | 12. Shoontokchu hoog anuyahoptu he?                  |
| 13. How did the woman answer that man?          | 13. Wenuhchug etog tukeyu he?                        |
| 14. Yes, I am listening to the wolf howling.    | 14. Ho, shoontochug hoog anuwahoptu.                 |

LESSON 14

- |  |   |
|--|---|
| 1. Do you see this boy?  | 1. Hokshedug de wanduku he?                         |
| 2. Yes, I see that boy.  | 2. Ho/Han hokshedug he/ga wambduka do/ye.           |
| 3. But do you see that girl?                                   | 3. Tku, wecheyanung wanduku he?                     |
| 4. Yes, I see that girl.                                       | 4. Ho/Han, wecheyanung wanbduka ye.                 |
| 5. Do you see those boys?                                      | 5. Hokshedug henu wanwechuyuduku he?                |
| 6. Yes, I see those boys.                                      | 6. Ho/Han hokshedug wanwechubduka.                  |
| 7. How many boys do you see?                                   | 7. Hokshedu tonu wanwechuduku he?                   |
| 8. I see four boys.  | 8. Hokshedu tob wanwechubduka.                      |
| 9. How many girls do you see?                                  | 9. Wecheyanug tonu wanwechudku he?                  |
| 10. I see one gir.   | 10. Wecheyagun wan wambduka.                        |
| 11. How many boys are in the boat?                             | 11. Hokshedu tonu wutug ohnu oompe he?              |
| 12. There are three boys in the boat.                          | 12. Hokshedu yamne wutugohnu oompe.                 |
| 13. What are the boys doing?                                   | 13. Hokshedug tuk toku pe he?                       |
| 14. The are yelling.   | 14. Pun pe ye/do.                                   |
| 15. What are this girl and boy doing?                          | 15. Wecheyanung de hokshedug de kche tugtoku pe he? |
| 16. They are listening to the three boys yelling. (or calling) | 16. Hoksheda yamne punyangub anuhoptu pe.           |
| 17. What are these that are standing saying?                   | 17. Nuzeem henu eesh tukeya pe he?                  |
| 18. We can hear these three boys yelling. (or calling)         | 18. Hokshedu yamne pum naochoope.                   |



LESSON 15

1. Who do you see?
2. I see a man.
3. What is this man doing?
4. This man is smoking.
5. He's smoking.
6. He is smoking a pipe.

1. Tuwe wanduku he?
2. Wechushtu wan wambduka.
3. Wechushtug de tugtoku he?
4. Wechushtug de chunoompe.
5. Chunoompa.
6. Chunoompa ompa.

1. ear
2. ears
3. nose
4. eye
5. eyes
6. mouth
7. chin
8. cheek
9. eyelash
10. forehead
11. hair
12. head

1. nooga
2. nooga
3. poga
4. eshtu
5. eshtu
6. ee
7. eekoo
8. tupoo
9. eshtu hapu
10. eeta
11. pahee (n)
12. pa

LESSON 16

1. Who do you see?
  2. I see a man and a woman.
  3. What is this woman saying to that man?
  4. Go and eat. I have finished cooking.
  5. What else do you see?
  6. I also see a table.
  7. What else?
  8. I also see a plate, spoon, knife and a cup.
  9. What's in the plate.
  10. There is some meat on the plate.
1. Tuwe wanduku he?
  2. Wechushstu wan hehan wenuhchu wan wanbduka.
  3. Wenuhchug, wechushtug tugekcheyu he?
  4. Wotu, wanu washpunwayeg bdushtun ye.
  5. Nakoo tuku wanduku he?
  6. Wahneyutu pe wan nakoo wanbduka.
  7. Nakoo taku?
  8. Wukshechug a, togehug a, esuga, eyogupte wambduka.
  9. Wukshechug ohnu tug yungu he?
  10. Tadog aya wukshechug akun yanka.

LESSON 17

1. What do you see?
2. I see a man.
3. What is that man doing?
4. That man is eating.
5. What is that man eating?
6. The man is eating meat,  
potatoes and bannock.
7. What is the man drinking then?
8. The man is drinking tea.
9. This man sure can eat.

1. Tuwe wanduku he?
2. Wechushtu wan wanbduka.
3. Wechushtuh he/ga tugtoku he?
4. Wechushtug he/ga wota ye/do.
5. Wechushtug he/ga tug yuta he?
6. Wechushtug bdogo, tadoga,  
agauyape ekchaku yuta.
7. Keche wechushtug he tug yutku he?
8. Wechushtug wugpe yutge.
9. Wechushtug he woteg tage ka.

LESSON 18

1. Who do you see?
  2. I see a man, a woman, and a child.
  3. What is that man doing?
  4. That man is eating.
  5. What is the child saying?
  6. "I want to eat, too." the child says.
  7. "Yes, you will eat, too." the woman says.
  8. What is my father eating?
  9. Your father is eating meat, potatoes, and bannock," says her mother.
  10. "That's the same food I want to eat," says the girl.
1. Tuwe wanduku he?
  2. Wechuste wan, hehan wenuhchu wan, hehan chechachu wan wanwechubduka.
  3. Wechustug he tugtoku he?
  4. Wechustug he/ga wote.
  5. Shechchug tukeyu he?
  6. "Mezu wawatu wachee ye," aya shechchug.
  7. "Han, togshtu neezu wuyuta kta," weyung aya.
  8. Ata taku yutu he?
  9. Neyuta tadoga, bdogo, aguyupe ekchagu yute ye," hoongoog aya.
  10. "Woeta hechuchu mezu wacheeeye," wecheyanug aya.

LESSON 19

- |  |   |
|--|---|
| 1. Who do you see?                           | 1. Tuwe wanduku he?                     |
| 2. I see a woman.                            | 2. Wenuhchu wan wanbduka.               |
| 3. Who else?                                 | 3. Nakoo tuwe?                          |
| 4. I also see a child.                       | 4. Shechachee wan nakoo wambduka.       |
| 5. What is this woman doing?                 | 5. Wenuhchug de tugtoku he?             |
| 6. She is holding her child.                 | 6. Chenchug hdoorza.                    |
| 7. She is holding a baby.                    | 7. Hoksheyopug hdoorza.                 |
| 8. Where is the woman sitting?               | 8. Tukted wenuhchug yungu he?           |
| 9. This woman is sitting on a chair.         | 9. Wenuhchug de chdeyutgape ukun yunga. |
| 10. Is the woman singing her child to sleep? | 10. Wenugchug cheenchug kedowan?        |
| 11. Yes, the woman is singing.               | 11. Han, weuhchug dowanyeye.            |

LESSON 20

1. Who do you see?
2. I see young women.
3. How many?
4. I see two young women.
5. What else do you see?
6. I also see the river.
7. What are these young women doing?

1. Tuwe wanduku he?
2. Wecoshge wanwechubduka.
3. Tonu?
4. Wechoshge noom wanwechubduka.
5. Nakoo taku wanduku he?
6. Nakoo wukpudug wanbduka.
7. Wecoshgeg denu tugtoku pe he?



LESSON 21

1. Who do you see?
  2. I see young men.
  3. How many?
  4. I see two young men.
  5. What else do you see?
  6. I see dogs.
  7. How many?
  8. I see three dogs.
  9. What else do you see?
  10. I also see a sleigh.
  11. What else?
  12. I also see lots of trees.
  13. What is this man using to walk?
  14. The man is using overshoes.
  15. He is using overshoes.
1. Tuwe wanduku he?
  2. Koshgu noom wanwechubduka.
  3. Tonu?
  4. Koshgu noom wanwechubduka.
  5. Nakoo tug wanduku he?
  6. Shoonku noom wambduka.
  7. Tonu?
  8. Shoonku yamne wambduka.
  9. Nakoo tug wanduka he?
  10. Choweyasdohan wan wambduka.
  11. Makoo taku.
  12. Chun ota wambduka.
  13. Wechushtug de taku oon mane he?
  14. Wechushtug de chunshee humpu oon.
  15. Chunshee humpu oon.

LESSON 22

1. Who do you see?
  2. I see an old man and an old woman.
  3. What are they holding?
  4. They are holding canes.
  5. What is this old woman saying?
  6. "Don't leave me," the old says.
  7. What is that old man saying?
  8. "I won't leave you, but you better hurry. You are too slow," the old man says.
1. Tuwe wanduka he?
  2. Wechuhchudu wan, wugungudu wan kche wanbduka.
  3. Taku yuzu pe he?
  4. Sugye yuzu pe he.
  5. Wugungudug tugeyu he?
  6. Ded uhpe muye shne.
  7. Wechuhchudug tukeyu he?
  8. Uhpecheya kta shnedo, tku eenuhne, uhaushe nehunhe do.

LESSON 23

1. Who are these?
2. These are children.
3. How many?
4. I see two children.
5. What are these children doing?
6. These children are playing.
7. What are they playing with?
8. They are playing with small trucks.

1. Denu taku he?
2. Denu she cha chu pe.
3. Tonu pe he?
4. Shechachu noom wanwechubduka.
5. Shechachu dehu tugtoku pe he?
6. Shechachug denu shkutu pe.
7. Taku yuhu shgutu pe he?
8. Yeyutokshoo chekchestenu yuhu shkutu pe.

LESSON 24

1. What is this man doing?
  2. This man is drinking.
  3. what is he drinking?
  4. This man can be drinking anything.
  5. Water, milk, tea or even pop, he might be drinking.
1. Wechustug de tuktoku he?
  2. Wechushtug de yutgan.
  3. He taku yutgan he?
  4. Wechushtug de takoo kustu yutgan okehe.
  5. Mneg a, asumpeg a, wuhpega a eesh nukoo mee skooya.

LESSON 25

1. Who do you see?
  2. I see men.
  3. How many men do you see?
  4. I see three men.
  5. What is this man doing?
  6. This man is drinking.
  7. What is this man saying?
  8. "What are you drinking?" says the man who is with him.
  9. "I am drinking water," this man says.
1. Tuwe wanduku he?
  2. Wechustu wanwechubduka.
  3. Wechustu tonu wanwe chuduku he?
  4. Wechsutu yamne wambduka.
  5. Wechushtug de tugtoku he?
  6. Wechustug yutge.
  7. Wechustug tukeya he?
  8. "Taku dutgan he'" aya wechustug kchechug.
  9. "Mne bduktu," aya wechushtug.

LESSON 26

1. Who do you see?
  2. I see a woman.
  3. What is this woman doing?
  4. This woman is sewing or mending.
  5. What else do you see?
  6. I see a chair.
  7. What else?
  8. I also see clothes, thread,  
and a needle.
1. Tuwe wanduku he?
  2. Wenuhchu wan wanbduka.
  3. Wenuchug de tugtoku he?
  4. Wenuhchug de wagugaga.
  5. Nakoo taku wanduka.
  6. Chayakutgape wanduku he?
  7. Nakoo taku?
  8. Hayakeg a, huhontug a,  
taeshpugecheda wan wabduka.

LESSON 27

- |   |  |
|---|--|
| 1. Who do you see?                                  | 1. Tuwe wanduku he?  |
| 2. I see children.                                  | 2. Shechache wanwechubduka.                                |
| 3. How many children do you see?                    | 3. Shechachu tonu wanwechuduku he?                         |
| 4. One, two, three, four, five, six children I see. | 4. Wanze, noompu, yamni, topu, zuptu, shukpe wanbduka.     |
| 5. I see six altogether.                            | 5. Shukpe wanbduka.  |
| 6. What are these children doing that you see?      | 6. Shechachug denu tugtoku pe wanduku he?                  |
| 7. The children I see are playing.                  | 7. Shechachu eanwechubdukag shkutu pe.                     |
| 8. How many boys do you see?                        | 8. Hokshedu tonu wanwechuduku he?                          |
| 9. One, two, three, four boys, I see altogether.    | 9. Atuyuged hokshedu wanze, noopu, yamni, topu wanbdukaye. |
| 10. And how many girls do you see?                  | 10. Wecheyanu tonu wanwechuduku he?                        |
| 11. One, two. I see just two girls.                 | 11. Wanze, noopu. Wecheyanu noom wanwechubduka.            |
| 12. What is that girl doing?                        | 12. Wecheyanung he/ga tugtoku he?                          |
| 13. That girl is running.                           | 13. Wecheyanung he/ga eyangkuhe.                           |
| 14. What is this boy doing?                         | 14. Hokshedu de tugtoku he?                                |
| 15. This boy is sitting down.                       | 15. Hokshedu kud eyutunka.                                 |
| 16. And what is this other boy doing?               | 16. Hokshedu oomung de/he eesh tugtoku he?                 |
| 17. This other boy is lying down.                   | 17. Hokshedug oomung de/he eesh kud wanke.                 |



LESSON 28

1. Who do you see?
2. I see girls.
3. What are these girls doing?
4. These girls are playing.
5. What are they using for playing?
6. They are using a rope for playing.
7. How many girls are there altogether?
8. There are three girls altogether.

1. Tuwe wanduku he?
2. Wecheyanu wawechubduka.
3. Wecheyanung denu tugtoku pe he?
4. Wecheyanung denu shkutu pe.
5. Taku yuhu shkutu pe he?
6. Huhoontu yuhu psechu pe.
7. Atuyaged wecheyanu tonu pe he?
8. Atuyaged wecheyanu yamne pe.

LESSON 29

- |   |  |
|---|--|
| 1. What is this woman doing?                | 1. Wenuchug de tugtoku he?                           |
| 2. This woman is cooking.                   | 2. Wenuhchug washpanye.                              |
| 3. I wonder what this woman is cooking.     | 3. Echu wenuhchug de tug shpunyuched echu.           |
| 4. Maybe she is cooking fish or rabbit.     | 4. Heenoonuh hogan eesh mashtinchu shpunyu nechache. |
| 5. She is stirring something anyway.        | 5. Tugomne tug echuheya.                             |
| 6. What is this woman's name then?          | 6. Wenuhchug de tokedecheyupe chedechu.              |
| 7. What is this?                            | 7. De toku he?                                       |
| 8. This is a stove.                         | 8. De ochate.  |
| 9. What is this then?                       | 9. Hecha de taku he?                                 |
| 10. That is a clock.                        | 10. He weheyuyedu.                                   |
| 11. What is this woman using for cooking?   | 11. Wenuhchug detaku ohnu washpunya he?              |
| 12. She is using a cooking pot and a spoon. | 12. Chagu wan togehu wan ahnu washpunya.             |
| 13. Who is this woman cooking for?          | 13. Wenuhchug de tuwe washpun keyuh he?              |
| 14. Her husband and her children.           | 14. Hehnugoog a cheenchug henu.                      |

LESSON 30

1. What is this man doing?
  2. This man is cooking.
  3. Where is this man cooking?
  4. This man is cooking outside.
  5. This man is using a campfire for cooking.
  6. What else do you see?
  7. I see a house.
  8. What else do you see?
  9. It is fun to cook outside.
  10. Is this man alone?
  11. Perhaps not.
1. Wechushtug de tugtoku he?
  2. Wechushtug de washpunyu he?
  3. Tuktud wechushtug de washpunyu he?
  4. Wechushtug de tunged washpunye.
  5. Wechushtug tunged chate, ugan washpunye ktu.
  6. Nakoo tuku wanduku he?
  7. Tepe wan wanbduku.
  8. Nakoo tuku wanduku he?
  9. Tunged washpanyu pe washte.
  10. Wechushtug de eeshnunu he?
  11. Shnechache.

LESSON 31

1. Who do you see?
2. I see a woman.
3. What is this woman doing?
4. This woman is reading.
5. She is reading.
6. Do you like reading?
7. Yes, sometimes I like reading.
8. Do you like reading?
9. Yes, I like reading.

1. Tuwe wanduku he?
2. Wenuhchu wan wanbduku.
3. Wenuhchu de tugtoku he?
4. Wenuhchu de wowape yuwa.
5. Wowape yuwa.
6. Wowape duwa eyonekpe he?
7. Han/Ho tohan tu cha.
8. Wowape duwa eyonekpe he?
9. Ho/Han wowape bduwa eyomukpe.

LESSON 32

1. Who do you see?
  2. I see a man.
  3. What is this man doing?
  4. This man is writing.
  5. He is writing.
  6. Do you like reading?
  7. Sometimes, I like reading.
  8. Who do you think this young man is writing to?
  9. I think that maybe he is writing to his girlfriend.
1. Tuwe wanduku he?
  2. Wechushtu wan wanbduka.
  3. Wechushtug de tugtoku he?
  4. Wechushtug de wowape guge.
  5. Wowape guge.
  6. Wowape yugugu eyonekpe he?
  7. Tohan to chu wowape wukuge eyomukpe.
  8. Koshgug de tuwe wowape gechugu gehunee he?
  9. Okene wekoshge kche wohduggeg he wowape gechug u nechache.

LESSON 33

1. What do you see?
2. I see writing paper and a pencil.
3. Who do you see?
4. I see a young girl.
5. What is that young girl doing?
6. She is holding her head, wondering what she should write or who she is going to write to.

1. Taku wanduku he?
2. Wowape, wowape echuga ahnu wambduka.
3. Tuwe wanduku he?
4. Wekoshge wan wambduka.
5. Wekoshgeg he/ga tugtoku he?
6. Pa hdoos eyookchun, tuwe wowape koo ktag he, nakun tugeya ktag hena.

LESSON 34

- |   |   |
|---|---|
| 1. What do you see?                                     | 1. Taku wanduku he?   |
| 2. I see a table.                                       | 2. Wahneyutupe wambduka.  |
| 3. What else?   | 3. Nakoo taku.  |
| 4. I also see a chair.                                  | 4. Nakoo chayugutgape wambduka.                                   |
| 5. Name all the things that you see in the picture.     | 5. Taku wandukeg owas omage yuku.                                 |
| 6. A lamp, books, chairs, a table, and also a cupboard. | 6. Petezuzuga, chuyugutgejega, wahneyatupega, nakoo wukshedopeya. |
| 7. Who do you see?                                      | 7. Tuwe wanduku he?   |
| 8. I see a young man.                                   | 8. Koshkgu wan wambduka.  |
| 9. What is that young man doing?                        | 9. Koshgud he tugtoku he?   |
| 10. The young man is reading a book.                    | 10. Koshgug wowape yuwa.  |
| 11. He is reading.                                      | 11. He wowape yuwa.   |



LESSON 35

1. Who do you see?
2. I see a man.
3. What is this man doing?
4. This man is getting water.
5. He is getting water.
6. What else do you see?
7. I also see some water.
8. This man is holding a pail to get water.

1. Tuwe wanduku he?
2. Wechushtu wan wambduka.
3. Wechushtug de tugto ku he?
4. Wechushtug de mne echu.
5. Mne echu.
6. Nakoo taku wanduku he?
7. Mne nakoo wan duku.
8. Chaga ohne mne echuktu yuku nazee.

LESSON 36

1. I am a boy.
2. My name is
3. I am twelve years old.
4. He is my father.
5. He is my mother.

1. Homukshedu.
2. Hepan emakeyape
3. Waneyatoo ake manoompa.
4. He ate waye.
5. He eenu waye.

LESSON 37

1. How many men do you see?
2. I see two men.
3. "What is your name?" says this man to this other man.
4. "My name is Pete," says that man.
5. What else did the man say?
6. "Where are you from?" he says to that man.

1. Wechushtu tonu wanwechuduku he?
2. Wechushtu noom wambduku.
3. "Toked anecheya pe he?" aya wechushtug de oomung keg u.
4. "Pete amukeyupe," aye wechushtug he.
5. Nakoo tukeya he?
6. "Netokeya tuhan he?" aya wechushtug.

LESSON 38

1. Do you see the boys?
  2. I only see one boy.
  3. Who else do you see?
  4. I see two girls.
  5. What is that girl saying to her playmate?
  6. Do you know that boy?
  7. "I don't know him," the girl says.
  8. "That is my brother," says that girl. (younger than she)
  9. "And what is your brother's name," her playmate says.
  10. "My brother's name is John," she says.
  11. "What is your name then?" says this girl.
  12. "My name is Jeannie," says that girl.
1. Hokshedug wawechuduku he?
  2. Hokshedu wanzedu wanduka.
  3. Tuwe nakoo wanduku he?
  4. Wecheyanu noom wanbduka.
  5. Wecheyanung ga/he kcheshgutag tugakchega he?
  6. Hokshedug he/ga sdodyaya he?
  7. "Sdodwaya shne ya," aya wecheyanung.
  8. "He soongu wayaya," aya wecheyanu oomung.
  9. Nesoongug toked acheyu pe he?
  10. Soongu wayeg he Hapun acheyape.
  11. "Neesh toked anecheyup he?" aya wecheyanung de.
  12. "Wenoonu amugeyupé," aya wecheyanung.

LESSON 39

1. Who do you see?
2. One boy, two boys, three boys, four boys, I see altogether.
3. What else do you see?
4. I see a ball and a bat.
5. This boy says, "Let's play ball."
6. You bat first.
7. "What is your name?" this boy asks this boy.
8. "Tommy is my name." he says.

1. Tuwe wanduku he?
2. Hokshedu wanzi, noom, yamne, topa atuyuged wanwechubduka.
3. Nakoo tug wanduku he?
4. Tapuga, chatupu ahnu wambduku.
5. Hokshedug de haua, "Tub oonshkutu pedu."
6. Neyatogunayu apu wo.
7. Toked anecheyape he aya hokshedug de hokshedu oomung he kegu.
8. Chuska amugeyupe do.

LESSON 40

1. I see two boys and three girls.
  2. What is this girl saying?
  3. "Who wants to play?" says this girl.
  4. "I want to play," says that girl.
  5. "I want to play, too," says that boy.
  6. "I also want to play," says that girl too.
1. Hokshedu noom hehan wecheyanu yanne wanwechubduka.
  2. Wecheyanung de tugeya he?
  3. "Tuwe shgutu cheen he?" aya wecheyanung.
  4. "Washgutu wachee ye," aya wecheyanung ne/ga.
  5. "Meezu washgutu wachee do," aya hokshedug he/ga.
  6. "Meezu washgatu wachee ye," aye wecheyanung he/ga.

LESSON 41

1. How many people do you see?
  2. I see five people.
  3. I see two girls and three boys.
  4. What is this boy doing?
  5. This boy is pointing at those people.
  6. This boy is pointing at those children.
  7. What is this boy asking those children?
  8. He's asking those children what their names are.
1. Wechyshtu tonu wanwechydu he?
  2. Wechustu zuptu wanwechubduku.
  3. Wecheyanu noom hehan hokshedu yamne wanwechudbuka.
  4. Hokshedug de tuktoku he?
  5. Hokshedug, wechushtug ed awechupuzo.
  6. Hokshedug, shechachug ed awechupzo.
  7. Hokshedug, wechachug tug ewechuwangu he?
  8. Shechachug toked awechugeyub ewechuwange.

LESSON 42

1. How many children do you see altogether?
  2. I see seven children altogether.
  3. How many boys and girls do you see?
  4. I see four boys and three girls.
  5. What is that boy saying to this boy and this girl?
  6. "Do you see those children?" he says.
  7. "Yes, we see them," says the boy and the girl.
  8. "Who are they?" they say.
  9. "Those are my brothers and sisters," the boy says.
1. Atuyaged shechachu tonu wanwechuduku he?
  2. Atuyaged shechachu shuhdogan wambduka.
  3. Hokshedug a wecheyanun tonu wanwechuduku he?
  4. Hokshedu tob hehan wecheyanu yamne wanwechubduka.
  5. Hokshedug de, hokshedug a wecheyanung tukawechugeya he?
  6. "Shechachug henu/ganu wanwechuduku pe he?"
  7. "Ho/Han wawechuoyaga pe dp," aya pe.
  8. "Hanu toowa pe he?" aya pe.
  9. "Henu soongu hehan tunkshe we cha waye." aya hokshedug.



LESSON 43

1. Who do you see?
  2. I see many dogs.
  3. How many dogs do you see altogether?
  4. Count them.
  5. One, two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten, eleven, twelve.
  6. I see twelve dogs altogether.
1. Taku wanduku he?
  2. Shoonku otu wambduku.
  3. Atuyaged shoonku tonu wanwechuduku he?
  4. Wechuyuwa.
  5. Wanze, noompu, yamne, topa, zuptu, shukpe, shagowee, shahdogan, nupchewong, wekchamnu, ukawanze, akanoompu.
  6. Shoonku akanoon wanbduku.

LESSON 44

1. Who do you see?
2. I see dogs.
3. How many dogs do you see?
4. I see six dogs altogether.
5. Count them.
6. One, two, three, four, five, six.
7. Who else do you see?
8. I only see one rabbit.
9. What else do you see?
10. I see clouds.
11. How many clouds do you see?
12. I see five clouds.
13. Count them.
14. One, two, three, four, five.

1. Taku wanduku he?
2. Shoonku wanbduku.
3. Shoonku tonu wanwechuduku he?
4. Atuyuged shoonku shukpe wanbduka.
5. Wechuyywa.
6. Wanze, noompa, yanne, topa, zuptu, shukpe.
7. Taku nakoo wanduku he?
8. Mashtinchu wanze wanbduka.
9. Nakoo taku wanduku?
10. Amahpeyu wanbduka.
11. Amuhpeyu tonu wanduku he?
12. Amuhpeyu zuptu wambduku.
13. Yuwa.
14. Wanze, noopa, yanne, topa zuptu.

LESSON 45

1. Who do you see?
  2. I see rabbits.
  3. How many rabbits do you see?
  4. I see many rabbits.
  5. I see many.
  6. I see eighteen rabbits altogether.
  7. What else do you see?
  8. I see a few dogs.
1. Tuwe wanduku he?
  2. Mashtinchu wambduka.
  3. Mashtinchu tonu wanduku he?
  4. Mashtinchu ota wanwechubduga.
  5. Ota wambduka.
  6. Atayaged mashtichu akashahdogan wanwechubduka.
  7. Nakoo taku wanduka he?
  8. Shoonkug aya wanwechubduka.

LESSON 46

1. What do you see?
  2. I see a house.
  3. What else do you see?
  4. I also see a door.
  5. Who do you see?
  6. I see men.
  7. How many men do you see?
  8. I see two men.
  9. What is this man saying?
  10. "How are you?" he says.
  11. And what does that man say?
  12. "Fine, how about you?" he says.
  13. Fine, I am fine.
  14. It is truly a nice day.
  15. It looks like it might rain,  
says the man.
1. Taku wanduku he?
  2. Tepe wanbduke.
  3. Nakon taku wanduka he?
  4. Nakoo teyopa wan wambduka.
  5. Tuwe wanduku he?
  6. Wechushtu wanwechubduka.
  7. Wechushtu tonu wawechuduka he?
  8. Wechushtu noom wanwechubduka.
  9. Wechushtug de tukeya he?
  10. "Toked ya oon he?" aya.
  11. Wechushtug ga eesh tukeya he?
  12. "Waste, neeshto?" aya.
  13. Waste.
  14. Owashtechuge.
  15. Maguzoo kta sayechache.

LESSON 47

1. What do you see?
2. I see a boat.
3. What else do you see?
4. Who do you see?
5. What is this woman saying?
6. "I'll be seeing you again,"  
she says.

1. Taku wanduku he?
2. Wutu wan wumbduka.
3. Nakoo taku wanduku he?
4. Tuwe wanduku he?
5. Wenuhchug de tukeya he?
6. "Toyshtu aka wa cheyakakte."  
aya.

LESSON 48

1. Who do you see?
  2. I see three women and one man.
  3. What is this woman saying?
  4. "I'll be seeing you all again," she says.
  5. And what are those women saying?
  6. "Yes, we'll see you again," they say.
  7. Do you like to ride in a boat?
  8. Yes, I like going for a boat ride.
  9. Can you drive this motor?
  10. I don't know yet, but I will soon know how to run the motor.
1. Tuwe wanbduka he?
  2. Wenuhcu yamne nakoo wechushtu wanze.
  3. Wenuhchug tukeyu he?
  4. "Togshtu aka wancheyaka kte."
  5. Han togshtu aka.
  6. "Han, togshtu aka waooneyakupte."
  7. Wutu oyape kta eyonekpe he?
  - 8.
  9. Eyopteyukeyu oyugehe he?
  10. Sdodwuya shne hunuh tke wanu echudu oomuspe kta.

LESSON 49

1. Who do you see?
2. I see women.
3. How many women do you see?
4. I see four women.
5. What is that woman saying?
6. "I'll be seeing you again,"  
she says.
7. And what are these women saying?

1. Tuwe wanduku he?
2. Wenuhchu wanwechubduka.
3. Wenuhchu tonu wanwechuduku he?
4. Wenuhchu tob wanwechubduka.
5. Wenuhchu he/ga tukeyu yungu he?
6. "Tog shtu aka wanchugakupte."
7. Wenuhchug denu eesh tukeya pe he?

LESSON 50

1. What is that?
2. That is an eye.
3. What is this?
4. This is my eye.
5. What is that?
6. That is your eye.
7. What is that?
8. That is that boy's eye.
9. ears  
my ears  
your ears

1. He taku he?
2. He eeshtu.
3. De taku he?
4. De me eeshtu.
5. He taku he?
6. He ne eeshtu.
7. he taku he?
8. He eeshtug a.
9. nooga  
munooga  
ne noogag.



LESSON 50

hair	paheen
my hair	me paheen
your hair	ne paheen
his or her hair	paheen
hairs	paheen
head	pa
my head	me pag
your head	ne pag
tooth	hee
my tooth	ma heeg
your tooth	ne heeg
teeth	hee
eye, eyes	eeshtu
my eye, my eyes	ma eeshtu
your eye, your eyes	ne eeshtug

LESSON 50

nose

my nose

your nose

his nose

mouth

my mouth

your mouth

his mouth

ear

my ear

your ear

his ear

poga

my poga

ne poga

pogag

ee

mu eeg

ne eeg

eeg

nooga

ma nooga

ne nooga

he nooga

LESSON 51

hand

nupa

my hand

me nupa

your hand

ne nupa

his hand

nupeg

foot, feet

seehu

my foot, my feet

ma seehu, ne seehu

LESSON 52

1. What do you see?
  2. I see a house.
  3. What else?
  4. I also see windows.
  5. How many windows do you see?
  6. One, two. I see two windows.
  7. What else do you see?
  8. I also see a door.
  9. How many?
  10. I see only one door.
  11. What else do you see?
  12. I see a roof too.
  13. Who do you see?
  14. I see a man.
  15. What is this man saying?
  16. "This is my house," says this man.
1. Taku wanduku he?
  2. Tepe wambduka.
  3. Nakoo taku.
  4. Nakoo owanya wambduka.
  5. Owanya tonu wanduku he?
  6. Wanze, noompu, owanya noom wambduka.
  7. Nakoo taku wanduku he?
  8. Nakoo teyopu wan wambduka.
  9. Tonu?
  10. Teyopu wanzedu wambduka.
  11. Nakoo taku wanduku he?
  12. Nakoo teuguhpe wambduka.
  13. Tuwe wanduku he?
  14. Wechushtu wan wambduka.
  15. Wechushtug de tukeyu?
  16. "De sate do," aya.

LESSON 53

1. What do you see?
  2. I see a house.
  3. Who do you see?
  4. I see men.
  5. How many men do you see?
  6. I see two men.
  7. What is this man saying?
  8. "Is that your home?" he says.
  9. Yes, that's my home.
1. Taku wanduka he?
  2. Tepe wambduku.
  3. Tuwe wanduku he?
  4. Wechushtu wanwechubduga.
  5. Wechushtu tonu wanwechuyuke.
  6. Wechushtu noom wanweechubduga.
  7. Wechushtug de tukeya he?
  8. "De yute he?" aya.
  9. Ho/Han he wute.

LESSON 54

1. Who do you see?
2. I see men and women.
3. How many men do you see?
4. I see two men.
5. What is this woman saying?
6. Is this that man's home?
7. Yes, that is that man's home.

1. Taku wanduku he?
2. Wechushstuga a wenhchu wanwechubduka.
3. Wechustu tonu wanwechuduka he?
4. Wechushtu noom wanwechubduka.
5. Wenuchug de tukeya he?
6. Wechushtug he/ga te he?
7. Ho he te do.

LESSON 55

1. Is this a man?
  2. Yes, that is a man.
  3. And who is this?
  4. It's a boy.
  5. And this one?
  6. That is another boy.
  7. And who is this?
  8. That is a woman.
  9. Is this a girl?
  10. Yes, that is a girl.
  11. And is this also a girl?
  12. Yes, that is also a girl.
1. De wechushtu he?
  2. Ho/Han he wechushtu.
  3. De eesh tuwe he?
  4. He hokshedu.
  5. De eeshto?
  6. He nakoo hokshedu.
  7. De eesh tuwe he?
  8. He wenuhchu.
  9. De wecheyanu he?
  10. Ho/Han he wecheyanu.
  11. De nakoo wecheyanu he?
  12. Han/Ho nakoo wecheyanu ye.

LESSON 56

1. Yes, that is my son.
2. Is that also your son?
3. Yes, that is also my son.
4. And who is that?
5. That is my wife.
6. Is that your daughter?
7. Yes, that is my daughter.
8. And that one?
9. That is my daughter too.
10. Are those your daughters?

1. Han he mechekshe.
2. He ne cheekshee he?
3. Han, he mechekshee.
4. He tuwe he?
5. He weyu metuwa.
6. He nechookshe he?
7. Han he choowetgoo.
8. He eeshto?
9. Hw nakoo me chookshe.
10. He nechookshe he?



LESSON 57

1. What are these people saying?
2. "Do you see that man?" says this man.
3. "Yes, I see that man," this woman says.
4. Who is that man?
5. That's my husband.
6. And who are those boys?
7. Those are my sons.
8. Are those girls your daughters?
9. yes, those are my daughters.

1. Denu wechushtug tukeya pe he?
2. "Wechushtug he wanduku he," aya.
3. "Han wambduku ye."
4. He tuwe he?
5. He me huhnunga.
6. hokshedug henu tuwe pe he?
7. Henu mecheekshe pe.
8. Wecheyanung henu nechookshe he?
9. Han, henu me chookshe.

LESSON 58

1. What are these people saying?
  2. "Is that your father?" this man is saying.
  3. "Yes, that's my father," this girl is saying.
  4. Is that your mother?
  5. Yes, that's my mother.
  6. And who is that?
  7. That is my older sister.
  8. Is that your older brother?
  9. Yes, that's my older brother.
  10. And that one?
  11. That's my older brother too.
  12. Are those your older brothers?
  13. Yes, those are my older brothers.
1. Wechushtug denu tukeya pe he?
  2. "He neyata he?"
  3. "Han, he ata wuye."
  4. He, nehoo he?
  5. Han, he eenu wuye.
  6. He eesh tuwe he?
  7. He uchoonu wuye.
  8. He teembdo wuye.
  9. Han/Ho he teembdo wuye.
  10. He eeshto?
  11. He nakoo cheeya wuye.
  12. Henu cheenya wechuyuyu he?
  13. Ho henu cheenya wechuwaya.

Following are a list of questions that could be used.

1. What is that girl saying to this man?
2. "That's my father and that is my mother," she says to this man.
3. Those two boys are my younger brothers and that girl is my younger sister.
4. What is this man saying to that boy?
5. Who are those people?
6. And what is that boy saying to this man?
7. Are those two girls that woman's daughters?
8. Is that boy that woman's son?
9. Is that man that boy's father?
10. Is that man that girl's father?
11. Is that woman that girl's mother?
12. Is that boy your younger brother?
13. Is this man this woman's husband?
14. And this man, is this woman his wife?
15. Are these married?
16. What are these children doing?
17. Can you dance good?
18. Is there a dance tonight?